

Buenos Aires, 5 de maig de 1968

A

JOAQUIM CARBO

Estimat amic:

Es terrible com passa el temps! Ara veig amb sorpresa que la teva darrera és ~~el~~ dia 16 de gener!

Evidentment, la primera vegada que vaig enviar la llista dels nous subscriptors de Cavall Fort ho vaig fer directament a ells, conjuntament amb la ressenya de l'acte que els varem dedicar a "Obra" (que per cert no l'han reproduït en cap número). Jo te la vaig reproduir, perquè ja m'imaginava que l'havien perduda. Ara, ja van rebre la carta i han començat de rebre la revista també. De manera que m'ocuparé de cobrar les subscripcions que encara em deuen i els faré una transferència oportunament.

Ja ha tornat la Nuria Seras i ha dut una gravació amb l'equip de Cavall Fort, però encara no he tingut el goig d'escoltar-la. Tots anem tan enfeïnats!

Veig que treballes amb molt de braó, malgrat els ~~inconvénients~~ inconvenients que, segons que sembla, hi ha per a poder publicar. Realment deu ser cert el que et diuen les editorials perquè la qüestió de les traduccions també se m'està posant un xic malament. Tant és així que ja m'està buscant una altra feina.

No cal dir que és una tasca extraordinària la que està fent Cavall Fort en això del teatre per a infants. Aquí ho anem seguint a través de Serra d'Or, Tele Estel i el mateix Cavall Fort. Felicitacions!

T'agraeixo que m'encoratgis a presentar-me al Víctor Català. De moment, però, el més calent és a l'aiguera. La preocupació per la situació econòmica, em té un pel desassossegat i se'm fa difícil de concentrar-me en treballs de creació.

A "Obra" ja varem començar la temporada (ja rebras el programa), dedicat enguany a la memòria de Mestre Fabra. Diumenge passat ens varem fer presents a l'Aplec de la Sardana, organitzat pel Grup Joventut Catalana anualment, des de fa onze anys, amb una gran parada de llibres catalans. (T'adjunto un retall del diari La Nación) Per a més endavant, muntarem una exposició de la premsa catalana a l'exili; farem un cicle de conferències, en castellà, sobre la figura de Fabra, ~~en~~ la literatura catalana, la llengua catalana, la premsa catalana i la nova cançó. Aquestes conferències les oferirem a les entitats argentines que els puguin interessar. L'escriptor Pere Mas i Perera i el doctor Abili Bassets han preparat uns articles sobre Mestre Fabra per als suplementos literaris dominicals dels diaris La Prensa i La Nación. Si podem, encara pensem presentar Homes i No en un teatre d'aquesta capital, en català, i potser interessarem un grup argentí perquè la munti en castellà.

En el número d'abril de "Serra d'Or" he vist que Edicions 62 està preparant una Gran Enciclopèdia Catalana la qual cosa és realment extraordinària, donades les circumstàncies. D'una banda em desconcerta una mica, perquè algunes editorials es queixen de la crisi, es lamenten que no tenen pressupost (com t'han dit a tu), en canvi a can 62 s'emprenen una tasca gegantina, apareixen noves editorials (com "Llibres de Sinera", per a la qual acabo de traduir-los una novel·la de Gore Vidal Washington D.C. que volen treure al setembre perquè fa una crítica als sistemes electorals dels Estats Units), Salvat publica el Diccionari Enciclopèdic... No ho entenc.

I plego perquè aquesta carta, començada el 5 l'acabo el 18 i vull que surti de seguida. Un altre dia ja t'explicaré més coses, quan estigui més d'humor. Una abraçada i records per als teus de part de